

19:1 **הוא היה צליבם ביהודה**

. Jésus fit flageller Pilate Alors

19:2 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

d'habits Et ils le couvrirent . dans sa tête elle et posèrent épines de une couronne tressèrent Et les sodats

והם כיסוהו בגופתו

. de pourpre

19:3 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

. ses joues sur lui il étaient Et frappant . des Judéens roi , à toi Paix : ils étaient Et disant

19:4 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

au dehors pour vous lui moi je fais sortir voilà : à eux et dit , au dehors de nouveau Pilate Et il sortit

והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו

. motif un seul pas même après lui moi j'ai trouvé que ne pas afin que vous sachiez

19:5 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

à eux Et il dit . de pourpre et les habits d'épines la couronne sur lui ayant tout en au dehors Jésus Et sortit

והם כיסוהו בגופתו

. le gars voilà : Pilate

19:6 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

. crucifie-le., crucifie-le : en disant ils crièrent , et les gardes Prêtres les Grands , ils le virent donc Lorsque

והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו

. de motif en lui moi j'ai trouvé ne pas en effet Moi . et empalez-le vous emmenez : Pilate à eux Il dit

19:7 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

, à mort lui condamnable : notre Loi Et selon . pour nous il-y-a une Loi pour nous : les Judéens à lui Ils disaient

והם כיסוהו בגופתו

. de Dieu Fils son âme car il a fait

19:8 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

. il fut pris de crainte davantage , parole cette Pilate donc il entendit Quand

19:9 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

. à lui il donna ne pas de réparties alors Jésus ? toi d'où : à Jésus et dit dans le prétoire de nouveau Et il entra

19:10 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

à te délier moi que je suis autorisé toi tu sais Ne pas ? toi tu parles ne pas avec moi : Pilate à lui Il disait

והם כיסוהו בגופתו

? à t'empaler moi et que je suis autorisé

19:11 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

donnée ne pas si , une ne pas même , une autorité à mon sujet pour toi étant il n'y a pas : Jésus à lui Il disait

והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו

. le tien que son péché celui-ci plus grand , à toi m'a livré qui lui ce C'est pourquoi . Haut d'En à toi elle était

19:12 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

tu délies celui-là si : étaient criant cependant Les Judéens . de le délier Pilate était voulant cela Et à cause de

והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו

. à César lui un opposant devient , roi en son âme en effet qui Celui . de César l'ami tu es ne pas toi

19:13 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

à l'endroit ; la tribune sur et s'assit au-dehors Jésus il fit sortir , parole cette Pilate donc ayant entendu Or

והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו

. Gphyphtha est appelé cependant en hébreu , de-pierres Le-Pavement qui est appelé

19:14 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

. votre roi voici : aux Judéens Et il dit . sixième l'heure environ il était et là , de la Pâque était Et le Crépuscule

19:15 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

: Pilate à eux Il dit . crucifie le , Crucifie le . élimine-le , élimine-le : ils étaient criant donc Eux

והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו

. César sinon de roi pour nous il n'y a pas : Prêtres les Grands à lui Ils disaient ? j'empalerai votre roi

19:16 **והם כיסוהו בגופתו וסמנוהו בראשיתו וסמנוהו בראשיתו**

. pour qu'ils l'empalent à eux il le livra Alors

19:16 וְהֵם לְיֵשׁוּעַ וַיֵּצֵאוּ אֹתוֹ וַיֵּלְכּוּ

. et ils le firent sortir , Jésus , Et ils l'emmenèrent

19:17 כֹּה חָבֵטוֹ , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

; Gagoulta il est dit cependant en hébreu , Crâne qui est appelé jusqu'à l'endroit , son pal portant Tout en

19:18 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. au milieu et Jésus , de-là et un de-ci un autres deux , et avec lui , où ils l'empalèrent lieu

19:19 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

, le Nazaréen Jésus celui-ci : ainsi donc il était écrit ; le pal sur et la posa Pilate une tablette aussi Et il écrivit

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. des Judéens le roi

19:20 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

l'endroit , du chef-lieu il était proche parce que , la lirent Judéens de beaucoup , plaque Et cette

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. et en romain , et en grec en hébreu elle était et que écrite , Jésus là où fut empalé

19:21 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

: a dit que lui mais , des Judéens lui que roi écris ne pas : à Pilate prêtres les grands Et dirent

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. des Judéens moi le roi

19:22 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. je l'ai écrite , que j'ai écrite la chose : Pilate Il disait

19:23 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

une part , parts quatre et firent ses habits emportèrent , Jésus ils eurent empalé quand donc Les soldats

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. toute entière tissée , le haut depuis couture sans était ayant cependant Sa tunique . soldats des pour chacun

19:24 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

? elle sera à qui : les sorts à son sujet jetons Mais . la déchirons ne pas : aux autres les uns Et ils dirent

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. les sorts ils ont jeté mon vêtement et sur entre eux mes habits ils ont divisés : qui dit l'Écriture Et s'accomplit

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. les soldats ils firent Ces choses-là

19:25 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

, de Cléopa elle , et Marie , de sa mère et la soeur sa mère , de Jésus pal près du alors étaient Se tenant debout

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. la Magdalène et Marie

19:26 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

et il dit , qui se tenait debout , il était qu'aimant affectueusement , lui et le disciple sa mère vit alors Jésus

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. ton fils voici Femme : à sa mère

19:27 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

auprès de lui lui le disciple l'emmena heure cette Et depuis . ta mère voici : lui au disciple Et il dit

**

19:28 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

: il dit , l'Écriture et afin que s'accomplisse ; était livrée que toute chose Jésus il sut ces choses-là Après

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. moi j'ai soif

19:29 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

l'hysope sur et posèrent , vinaigre de une éponge remplir donc Eux . vinaigre plein de il était posé Et un ustensile

וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

sa bouche de et approchèrent

19:30 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

. son esprit et livra sa tête Et il inclina . c'est livré voilà : il dit , Jésus vinaigre ce ayant pris donc Or

19:31 וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן , וְהָיָה לָהֶם לְחֵן

, leurs pals sur ceux-là les corps laisser ne pas : disaient , c'était le crépuscule parce que , donc Les Judéens

Et ils demandèrent . celui-là du Sabbat le jour : le Grand en effet était Le jour . pointait le sabbat parce que
 . eux et descendent , aux empalés , à eux les jambes que soient brisées Pillate à
 . avec lui qui avait été empalé l'autre et ceux de du premier les jambes et ils brisèrent les soldats Et vinrent
 . ses jambes ils brisèrent et ne pas déjà depuis lui que mort ils virent , Jésus auprès de ils venaient Et comme
 . et des eaux du sang il sortit et d'un coup par une lance en son flanc le frappa soldats des un Mais
 vous afin que aussi , il a dit que la vérité sait et lui son témoignage lui et véridique a témoigné a vu Et qui

. vous croyiez

. en lui sera brisé ne pas un os : qui dit l'Écriture afin que s'accomplisse furent en effet Ces choses-là
 . qu'ils ont transpercé vers celui ils regarderont : qui dit autre cette Écriture Et de nouveau

de Jésus il était disciple parce que , Pilate à demanda , Ramtha de celui Joseph , ces choses-là Après
 et emporta et il vint ; Pilate et il permit , de Jésus le corps d'emporter , des Judéens crainte par il était et se cachant

. de Jésus le corps

et il fit venir , de nuit Jésus auprès de commencement au avait été qui venant lui , Nicodème aussi Et vint
 . litres cent environ , et d'aloès de myrrhe un momifiant avec lui
 la coutume il y a comme , et dans des baumes dans des lins et l'enveloppèrent , de Jésus le corps Et ils l'emportèrent

. d'ensevelir , chez les Judéens

une maison jardin et dans ce , un jardin , Jésus lui où avait été empalé , endroit en cet alors Il y avait
 . lui avait été déposé ne pas jusque là où un homme , neuve sépulcrale
 . le sépulcre était proche et parce que était se levant le sabbat parce que , Jésus , là-bas Et ils le déposèrent